



Festival Chapel for Europe

November 20, 2017

SAXOPHONE QUARTET "MANNEKEN PIS"

VICTOR PELLICER, soprano saxophone

VALENTIN BOULAND, alto saxophone

NICOLA PERETTO, tenor saxophone

MAAYAN JAMES, baritone saxophone

Dmitri Sjostakovitch (1906 – 1975) quartet opus 8

Largo, Allegro molto, Allegretto, Largo, Largo

Astor Piazzolla (1921 – 1992) histoire du tango

Dmitri Dmitriyevich Shostakovich was a Russian composer and pianist. He is regarded as one of the major composers of the 20th century. A polystylist, Shostakovich developed a hybrid voice, combining a variety of different musical techniques into his works. His music is characterized by sharp contrasts, elements of the grotesque, and ambivalent tonality; the composer was also heavily influenced by the neo-classical style pioneered by Igor Stravinsky, and (especially in his symphonies) by the late Romanticism associated with Gustav Mahler.

Dmitri Shostakovich's String Quartet No. 8 in C minor (Op. 110) was written in three days (12–14 July 1960). The piece was written shortly after two traumatic events in the life of the composer: the first presentation of debilitating muscular weakness that would eventually be diagnosed as amyotrophic lateral sclerosis, and his reluctant joining of the Communist Party. According to the score, it is dedicated "to the victims of fascism and the war"; his son Maxim interprets this as a reference to the victims of all totalitarianism, while his daughter Galina says that he dedicated it to himself, and that the published dedication was imposed by the Russian authorities.

Shostakovich's friend, Lev Lebedinsky, said that Shostakovich thought of the work as his epitaph and that he planned to commit suicide around this time. The work was written in Dresden, where Shostakovich was to write music for the film *Five Days, Five Nights*, a joint project by Soviet and East German film-makers about the bombing of Dresden in World War II.

Dmitri Dmitriyevich Chostakovitch est un compositeur russe de la période soviétique. Il est l'auteur de quinze symphonies, de plusieurs concertos, d'une musique de chambre abondante, et de plusieurs opéras. Sa musique, accusée de formalisme par le pouvoir soviétique, contribue par sa force et son dramatisme souvent exacerbé à faire de Chostakovitch une figure majeure de la musique du XXème siècle.

Le quatuor à cordes n° 8 en ut mineur (op. 110) est une œuvre de musique de chambre composée en 1960. Il s'agit de l'une des œuvres les plus connues et jouées du compositeur russe, dont certains thèmes furent par ailleurs réutilisés par Chostakovitch dans d'autres compositions. Depuis 1959, Chostakovitch souffrait de poliomyélite et se rendit près de Dresde, officiellement pour écrire la musique du film Cinq jours et cinq nuits, plus officieusement pour des traitements.



Comité International de Musique et Festivals **Pro Music Pulchra** CIMF PMP asbl

Comité van Internationale Muziek en Festivals **Pro Music Pulchra** CIMF PMP vzw

Franklinstraat 58, 1000 Brussel | tel 32 476 77 40 10 – 0476 41 11 98

Entreprise n° 0648.595.646 ondernemingsnummer

promusicapulchra@gmail.com | www.promusicapulchra.eu





Festival Chapel for Europe

Impressionné par le spectacle de la ville dévastée, il écrivit le quatuor en trois jours, du 12 au 14 juillet 19601. L'œuvre est dédiée « aux victimes de la guerre et du fascisme ». Dans ses mémoires cependant, il écrit à propos de la partition: «on la qualifia d'office de dénonciation du fascisme. Pour dire cela il faut être à la fois sourd et aveugle [...] j'y cite Lady Macbeth, la Première symphonie, la cinquième, qu'est-ce que le fascisme a à voir avec cela ? [...] dans ce même quatuor je reprends un thème juif du 2e trio3...». Et il rajoute à propos de ce quatuor: «Je me suis dit qu'après ma mort personne sans doute ne composerait d'œuvre à ma mémoire. J'ai donc résolu d'en composer une moi-même... ». «Le thème principal de ce quatuor sont les notes D. Es. C. H., c'est-à-dire mes initiales, et j'ai cité certaines de mes œuvres. Une petite anthologie ! »

Enfin, ce quatuor fut écrit juste après l'adhésion (très tardive et sous la pression) du compositeur au Parti communiste. Lev Lebedinsky dira d'ailleurs : «Le quatuor fut écrit immédiatement après qu'il rejoignit le Parti communiste - et ceci, pour Chostakovitch, équivalait à la mort même».

Astor Piazzolla (Astor Pantaleón Piazzolla), is a tanguero, bandoneonist and Argentine composer. His personal and new approach of Tango renewed the genre. His work includes more than 1000 opus and his atypical career and the Argentine coloring of his works still influence all generations of musicians of the whole world. This is witnessed by violinist Gidon Kremer, cellist Yo-Yo Ma, the Kronos Quartet, pianists Emanuel Ax and Arthur Moreira Lima ... His most famous works include *Libertango*, *Oblivi3n* and *Adi3s Nonino*. meaning "Goodbye Daddy".

Astor Piazzolla (Astor Pantale3n Piazzolla), est un tanguero, bandon3oniste et compositeur argentin. Son approche personnelle et nouvelle du Tango va renouveler le genre. Son œuvre comprend plus de 1000 opus et sa carri3re atypique, la coloration argentine de ses œuvres influencent encore toujours les musiciens, toutes g3n3rations confondues, du monde entier. En t3moigne le violoniste Gidon Kremer, le violoncelliste Yo-Yo Ma, le Quatuor Kronos, les pianistes Emanuel Ax et Arthur Moreira Lima,..... Ses œuvres les plus connues sont notamment *Libertango*, *Oblivi3n* et *Adi3s Nonino*. signifiant "Adieu petit papa".



The **Quatuor Manneken-Pis** was born at the Royal Conservatory of Music of Brussels in 2016 where musicians from Spain, Italy, Israel and France met. Wanting to share their passion, they chose chamber music as a mean of expression, demonstrating that music has no borders. The young quartet offers during their concerts a musical journey as much geographically than temporally with original pieces for saxophone as well as transcripts from the baroque to the contemporary eras.

Le **Quatuor Manneken-Pis** est n3 au sein du Koninklijk Conservatorium Brussel - Conservatoire Royal de Bruxelles royal de Bruxelles en 2016 de la rencontre de musiciens venus d'Espagne, Italie, Isra3l et France. Soucieux de transmettre leur passion, ils ont choisi la musique de chambre pour s'exprimer, d3montrant que la musique n'a pas de fronti3res. Ce jeune quatuor propose lors de ses concerts un voyage musical tant g3ographique que temporel avec des pi3ces originales pour saxophone ainsi que des transcriptions allant de la p3riode baroque à la p3riode contemporaine.



BNP PARIBAS
FORTIS

